

課題曲

- ◇調性(キー)は、自分の音域に合わせて変更していただいて結構です。
- ◇メロディーやリズムは、必ずしも楽譜通りでなくてもかまいません。

Swing Low, Sweet Chariot

Swing low, sweet char-i-ot com-in' for to car-ry me home! swing
low, sweet char-i-ot, com-in' for to car-ry me home! I
looked o-ver Jor-dan and what did I see, com-in' for to car-ry me home! A
band of an-gels com-in' af-ter me, - com-in' for to car-ry me home!

課題曲 “Swing Low, Sweet Chariot” について

安価な労働力としてアメリカ南部に連れて来られたアフリカ人奴隷が、虐げられた生活の中で、故郷アフリカの民謡の音階やリズムに、白人の霊歌や賛美歌などの影響を受けて作り出した歌が、黒人霊歌です。その黒人霊歌の中でもこの曲は「静かに揺れよ、懐かしの戦車よ」という日本語タイトルでよく知られています。自由な世界への脱出の願望を、白人から教えられた旧約聖書の英雄的人物の中に解放者の姿を幻想して歌の題材としました。この曲の歌詞は、旧約聖書の列王記下2章の預言者エリアが天から降りてきた火の戦車に乗って天に上げられる記述がもとになっています。

原文

Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home!
Swing low, sweet chariot, comin' for to carry me home!
I looked over Jordan, an' what did I see, comin' for to carry me home!
A band of angels comin' after me, comin' for to carry me home!

日本語訳: 郡司隆男 (本学教授・学長)

静かに揺れよ 懐かしの戦車
私を連れていってくれる
静かに揺れよ 懐かしの戦車
私を連れていってくれる

ヨルダン川の向こうには
私を連れていってくれる
一群の天使たち
私を連れていってくれる